

проведена для неї інструктаж відносно користування пристроєм особою, котра відповідає за її безпечність.

Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору ■■■ звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

ТОВ «Емос спол.» повідомляє, що J5818 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті http://www.emos.eu/download.

Опис пристрою

Антенa DVB-T/T2 для зовнішнього використання

Установка

- Директори (4 шт) втиснуть у відлиті квадратні отвори антени.
- За допомогою двох дистанційних стовпчиків прикріпітьрейку до рефлектора.
- Зібрану антену приєднайте до щогли за допомогою затискних кронштейнів.

Підключення антени без передпідсилювача

- Приспособте кінець коаксіального кабелю (мал. 1) і підключіть його до клем симетричного елемента, розташованого в антенній коробці.
- На другий кінець коаксіального кабелю прикріпіть конектор IEC (мал. 2) або F відповідно до вхідного конектора телевізора або домашнього підсилювача.

Підключення антени з передпідсилювачем

- Встановіть попередній підсилювач до антенної коробки.
- Приспособте кінець коаксіального кабелю (мал. 1), прикріпіть F конектор і так приготовлений кабель підключіть до передпідсилювача. (мал. 3).
- На другий кінець коаксіального кабелю прикріпіть F конектор і підключіть його до перемикача джерела живлення.
- Вставте джерело живлення до розетки 230 В.

Технічна специфікація

Діапазон частоти: VHF/DAB/UHF 170-790 МГц

Вихідний імпеданс: 75 Ω

Максимальний діаметр труби щогли: 30 мм

Симетричне поле кріплення елемента: 27 мм

RO | DVB-T/T2 antenă de exterior

Indicații și avertizări de siguranță

- Înainte de utilizare citiți cu atenție manualul utilizatorului.
- În caz de deteriorare ori defecțiune a produsului nu efectuați singuri niciun fel de reparații. Predați-l spre reparație la magazinul în care l-ați cumpărat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora.

■ Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurі comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurі comunale, substanțele periculoase se pot infi ltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

Emos soc. cu r. l. declară, că J5818 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile http://www.emos.eu/download.

Descrierea dispozitivului

DVB-T/T2 antenă pentru utilizare în exterior

Instalarea

- Directorii (4 buc) îi presăți în deschizăturile turnate ale secțiunii pătrate pe antenă.
- Fixați brațul pe reflector cu ajutorul a două tije distanțier.
- Antena astfel asamblată o fixați pe catarg cu ajutorul chingilor de fixare.

Conectarea antenei fără preamplificator

- Ajustați capătul cablului coaxial (fig. 1) și conectați la bornele elementului de simetrizare amplasat în cutia antenei.
- Al doilea capăt al cablului coaxial îl dotați cu conectorul IEC (fig. 2), sau F conform mufei de intrare TV sau preamplificatorului interior.

Conectarea antenei cu preamplificator

- În cutia antenei instalați preamplificatorul.
- Ajustați capătul cablului coaxial (fig. 1), dotați-l cu conectorul F, iar cabul astfel pregătit îl conectați la preamplificator. (fig. 3).
- Al doilea capăt al cablului coaxial îl dotați cu conectorul F și îl conectați la mufa sursei de alimentare.
- Conectați sursa de alimentare la prize de 230 V.

Specificații tehnice

Gama de frecvențe: VHF/DAB/UHF 170–790 MHz

Impedanță RF la ieșire: 75 Ω

Diametrul maxim al tijei catargului: 30 mm

Distanța dintre clemele elementului de simetrizare: 27 mm

LT | DVB-T/T2 lauko antena

Įspėjimai ir saugumo nurodymai

- Atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą, prieš naudodami gaminį.
- Jei gaminys sugedo arba jame yra defektas, neremontuokite jo patys. Nuneškite jį remontouoti ten, kur pirkote.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią ir neturintiems patirties ar žinių, kurių reikia norint prietaisą naudoti saugiai. Tokie asmenys turi būti išmokyti, kaip naudoti prietaisą, ir prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą.
- Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

Emos spol. s r. o. deklaruoja, kad J5818 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu http://www.emos.eu/download.

Prietaiso aprašymas

DVB-T/T2 antena naudoti lauke

Montavimas

- Įsprauskite kreiptuvus (4 vnt.) į kvadratinės angas antenoje.
- Dugną prie reflektoriaus prijunkite naudodami dvi movas.
- Surinktą anteną pritvirtinkite prie stiebo tvirtinimo apkabomis.

Antenos prijungimas be stiprintuvo

- Sureguliuokite bendraašio kabelio galą (1 pav.) ir prijunkite jį prie antenos dėžutėje esančio signalo keitiklio gnybtų.

- Ant kito bendraašio galo uždėkite IEC jungtį (2 pav.) arba F jungtį, atsižvelgiant į TV ar vidinio stiprintuvo išzdą.

Antenos su stiprintuvu prijungimas

- Į antenos dėžutę įdėkite stiprintuvą.
- Paruoškite bendraašio kabelio galą (1 pav.), uždėkite ant jo F jungtį ir prijunkite paruoštą kabelį prie stiprintuvo (3 pav.).
- Ant kito bendraašio kabelio galo uždėkite F jungtį, prijunkite jį prie maitinimo šaltinio filtro.
- Maitinimą prijunkite prie 230 V tinklo.

Techinės specifikacijos

Dažnio intervalas: VHF/DAB/UHF 170–790 MHz

RF įvesties varža: 75 Ω

Didžiausias stiebo skersmuo: 30 mm

Signalo keitiklio gnybtų tarpas: 27 mm

LV | DVB-T/T2 antena lietošanai ārpus telpām

Drošības norādījumi un brīdinājumi

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Izstrādājuma bojājumu vai defektu gadījumā neveiciet remontdarbus patstāvīgi. Izstrādājuma remonts ir jāveic mazumtirgotājam, pie kura iegādājāties izstrādājumu.
- Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām, kurām piederzes vai zināšanu trūkums neļauj droši izmantot ierīci. Šādām personām ir jāiemāca iekārtas lietošana un tās ir jāuzrauga personai, kura ir atbildīga par drošību.

■ Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, saziemieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

Emos spol. s r. o. apliecinā, ka J5818 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama http://www.emos.eu/download.

Ierīces apraksts

DVB-T/T2 antena lietošanai ārpus telpām

Uzstādīšana

- Iespiediet vadītājus (4 gab.) antenas kvadrātveida atverēs.
- Izmantojiet divas starplikas uzmvās, lai savienotu stieni ar reflektoru.
- Pievienojiet salikto antenu mastam ar stiprinājuma skavām.

Antenas pievienošana bez pirmspastiprinātāja

- Noregulējiet koaksiālā kabeļa galu (1. att.) un pievienojiet to antenas kārbā esošā balun pārveidotāja termināļiem.
- Savienojiet koaksiālā kabeļa otru galu ar IEC savienotāju (2. att.) vai F savienotāju atkarībā no televizora vai iekštelpu pastiprinātāja ligzdas.

Antenas pievienošana ar pirmspastiprinātāju

- Uzstādiet pirmspastiprinātāju antenas kārbā.
- Sagatavojiet koaksiālā kabeļa galu (1. att.), savienojiet to ar F savienotāju un pievienojiet samontēto kabeli pie pirmspastiprinātāja (3. att.).
- Savienojiet arī otru koaksiālā kabeļa galu ar F savienotāju un pievienojiet to barošanas avota daudzkārsotājam.
- Pievienojiet barošanas avotu 230 V kontaktligzdai.

Tehniskā specifikācija

Frekvences diapazons: VHF/DAB/UHF 170–790 MHz

Izežas RF pretestība: 75 Ω

Maksimālais masta caurules diametrs: 30 mm

Balun pārveidotāja termināļu atstarpe: 27 mm

EE | DVB-T/T2 välisantenn

Ohutusjuhised ja hoiatused

- Enne toote kasutamist tutvuge põhjalikult kasutusjuhendiga.
- Toote kahjustuse või defekti korral ei tohi te seda ise remontida. Laske see parandada kohas, kust selle ostsite.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapseid), kellel on füüsilised, meeeloorganite või vaimsed puuded isikud või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada. Neile tuleb selgitada, kuidas seadet kasutada, ning kasutamine peab toimuma nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all.

■ Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonika- ■ seadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

Emos spol. s r. o. kinnitab, et toode koodiga J5818 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel http://www.emos.eu/download.

Seadme kirjeldus

DVB-T/T2 antenn välisitingimustes kasutamiseks

Paigaldamine

- Vajutage juhid (4 tk) antenni vormitud ruudukujulistesse avadesse.
- Poomi peegeldiga ühendamiseks kasutage kahte vahepuksi muhvi.
- Kinnitage monteeritud antenn mastile kinnitusk lambrite abil.

Antenni ühendamine ilma eelvõimendita

- Reguleerige koaksialkaabli otsa (Joonis 1) ja ühendage see antennikarbis paiknevate baluni klemmidega.
- Paigaldage koaksialkaabli teine ots IEC-konnektori (Joonis 2) või F-konnektoriga olenevalt teleri või siseruumivõimendi pesast.

Antenni ühendamine eelvõimendiga

- Paigaldage eelvõimendi antennikasti.
- Valmistage ette koaksialkaabli ots (Joonis 1), ühendage see F-konnetoriga ja ühendage lõppkaabel esivõimendiga (Joonis 3).
- Ühendage ka koaksialkaabli teine ots F-konnetoriga ja ühendage see toiteallika duplekseriga.
- Ühendage toiteplokk 230 V pesaga.

Tehnilised andmed

Sagedusvahemik: VHF/DAB/UHF 170–790 MHz

Raadiosageduse väljundimpedants: 75 Ω

Mastitoru maksimaalne läbimõõt: 30 mm

Balun-terminali vahekaugus: 27 mm

BG | DVB-T/T2 външна антена

Инструкции за безопасност и предупреждения

- Преди да започнете да използвате устройството, прочетете внимателно ръководството за потребителя.
- При повреда или дефект на уреда не правете опити да го ремонтирате. Ремонтът трябва да се извърши от търговския обект, откъдето сте закупили изделието.
- Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности, както и липсата на опит или познания,

биха им попречили на безопасното му използване. Такива лица трябва да бъдат инструктирани как да използват устройството и да са под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност.

■ Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктoвете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация от- ■ носно пунктoвете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

Emos spol. s r. o. декларира, че J5818 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта http://www.emos.eu/download.

Описание на устройството

DVB-T/T2 антена за използване на открито

Монтиране

- Натиснете водачите (4 бр.) в оформените квадратни отвори на антената.
- Използвайте две дистанционни втулки, за да свържете корпуса към рефлектора.
- Монтирайте слобената антена върху мачтата със закрепващите скоби.

Свързване на антената без предусилвател

- Регулирайте края на коаксиалния кабел (фиг. 1) и го свържете към клемите на балуна, разположен в декодера на антената.
- Поставете на другия край на коаксиалния кабел найкрайник IEC (фиг. 2) или найкрайник F, в зависимост от гнездото на телевизора или вътрешния усилвател.

Свързване на антената с предусилвател

- Монтирайте предусилвателя към декодера на антената.
- Подгoтвете края на коаксиалния кабел (фиг. 1), поставете найкрайник F и свържете готовия кабел към предусилвателя (фиг. 3).
- Поставете и на другия край на коаксиалния кабел найкрайник F и го свържете към модула за двупосочна комуникация на захранването.
- Свържете захранването към контакт 230 V.

Технически характеристики

Честотен диапазон: VHF/DAB/UHF 170–790 MHz

РЧ изходен импеданс: 75 Ω

Максимален диаметър на тръбата на мачтата: 30 mm

Разстояние между клемите на балуна: 27 mm

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vrátilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonpe aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevk tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščeni delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:	DVB-T/T2 zunanja antena
TIP:	J5818
DATUM IZROČITVE BLAGA:	

Servis:	EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija tel: +386 8 205 17 21 e-mail: naglic@emos-si.si
---------	--